

run away	ولنى
obligatory	واجب
light	نور
singing	تشدوا
branches	غصون
standing	قائمة
things	أمور

- ⑤ أنوار
- ⑥ غصن
- ⑦ أمر

الدرس - 12

ترجمة الولد في الصباح

معاني الكلمات

سحر	Early morning	سحر
بهى	Magnificent	بهى
أجود	I work hard	أجود
خامل	lazy	خامل
شر	evil	شر
باسمة	Smile	باسمة
صان	protected	صان
أود	I wish	أود
دائم/دوام	always	دائم/دوام
أجارني	saved me	أجارني
الأحد	The Only One	الأحد
أحسى	Very beautiful	أحسى
أشرق	rose	أشرق
	[past tense of rise]	

Reference

ترنيمة
These couplets are taken from the poem *الولدي الصباح*. The poem is taken from the book *القراءة الرشيدة*. In this poem, the poet is expressing the boys feelings in the morning how our creator created a beautiful nature and how beautiful everything looks in the morning. We have to be thankful to Allah for his blessings.

Central Idea Idea

There is no limit for all the blessings that God (Allah) has bestowed on us. We have to be thankful to the creator always and it is our duty to thank him.

مدرستي

العلم نور - المدرسة هي حار العلم والمعرفة -
اتلقى في المدرسة العلوم المختلفة والآداب الفضية -
قال الرسول ^{صلى الله عليه وسلم} "طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة - ادعو الله تعالى "ربي زدني علماً"
والحقني بالصالحين - أدرس في المدرسة العالمية الهندية بجدة - أسست عام 1969م - وهي تنقسم إلى قسمين - قسم البنين في حي الرحاب وقسم البنات في حي العزيزية ومبنى منفصل للحضانة - يدرس في مدرستي أكثر من عشرة آلاف طالب وطالبة وفيها أكثر من خمسة مائة معلم ومعلمة - في مدرستي المعلمون والمعلمات و الطلاب والطالبات من ولايات شتى من الهند - في مدرستي تبدأ الدراسة من الحضانة إلى ثانوية - يبدأ العلم الدراسي في شهر أبريل وينتهي في شهر مارس -

العطلة الصيفية تكون شهرين - نذهب فيها إلى الهند لزيارة الأقارب والأصدقاء - تبدأ

الدراسة في قسم البنات في الساعة السابعة
وتنتهي في الثانية ظهراً - نذهب إلى المدرسة
كل يوم عدا يوم الجمعة - ندرس ونجتهد
كثيراً - أحب مدرستي جداً - مدرستي هي
بيتي الثاني -

ترنيمة الولد في الصباح Song of the boy in morning

أُشْرقت الشمس وقد
ولى الظلام هارباً
① The sun has risen,
And the darkness ran away.

والشكر لله الأحد
شكراً عظيماً واجباً
② Thanks to the only God,
It is obligatory to thank him.

ما أحسن النور أرى
فيه الأمور باسمة
③ How beautiful the light is,
I can see everything smiling there.

والطير تشدو سحراً
على الغصون قائمة
④ The birds are singing at dawn,
Standing on the branches.

Explanation

In this poem, the poet is expressing the beauty of the nature which is made by the creator. One fine day, the sun has risen and the night has disappeared. It means that yesterday has gone and all worries of yesterday has gone. And today is a new day. The light of the sun is so beautiful that the birds are standing on the branches and singing. The poet wishes not to be lazy. He tells that Allah protects him from everything or all evils in the darkness. He thanks the creator, Allah for what he did and is doing and thanking him always.

ما أحسن النور البهي

فيه أجدّ عاملاً

- ⑤ How beautiful the magnificent light is,
that helps me to work hard.

إني أودّ دائماً

ألا أكون خاملاً

- ⑥ I wish always,
Not to be lazy.

الله قد أجازني

من كل شرّ في الظلام

- ⑦ Allah has saved me
From all evils of darkness.

شكراً له قد صانني

شكراً له على الدوام

- ⑧ Thanks to Allah who protected me always
Thanks to him always.